AGFAPHOTO

Manual de usuario

eclipse EXPLORER

CONTENIDO

CONTENIDO 2

PRECAUCIONES 6

Prólogo 6

Derechos de autor 6

Marcas comerciales 6

Acerca de este manual 6

Símbolos que se utilizan en este manual 6

ADVERTENCIA 7

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD 9

Notas sobre la cámara de vídeo 9

Notas sobre la tarjeta de memoria 9

Notas sobre la pantalla LCD 10

Lea detenidamente la siguiente información importante antes de utilizar este producto 10

PRECAUCIONES CON LA RESISTENCIA AL AGUA Y AL POLVO 11

Resistencia al agua y al polvo 11

Precauciones previas al uso 11

Precauciones durante el uso 11

Precauciones de mantenimiento tras el uso 12

PRIMEROS PASOS 13

Accesorios 13

Nombre de cada componente 14

Carga e introducción de la tarjeta SD 15
Carga 15
Introducción de la tarjeta SD/SDHC 16
Encendido y apagado 17
Configurar la el idioma y fecha/hora 18
Configuración del idioma en pantalla 19
Configuración de fecha y hora 20

FUNCIONAMIENTO BÁSICO 21

Grabación de películas 21
Función Zoom 21
Balance de blancos 22
Toma de imágenes 22
Visualización de la pantalla LCD en los diferentes modos 23
Pantalla de Toma de imagen 23
Grabación de vídeo 24
Reproducción 25
DISP 26

REPRODUCCIÓN 27

Vista previa de fotografías y vídeos 27
Vídeo 27
Ampliar fotografías 29
Visualización de la pantalla en el modo Reproducción 30
Eliminación de fotografías y vídeos 31

CONFIGURACIÓN DE MENÚ 32
Configuración de imagen 32
Calidad de imagen 33
Medición de la exposición 33
HDR 34
Toma de imágenes continua 34
Imprimir fecha 35
Configuración de grabación de vídeo 36
Tamaño de imagen 37
Modos de medición de exposición 37
HDR 38
Configuración básica 39
Configuración de pitido 40
Brillo de la pantalla LCD 40
Hora mundial 41
Ahorro de energía 41
Versión de software 42
Formatear memoria 42
Restablecer 43
Copiar a tarjeta 43
Configuración de reproducción 44
Eliminar 45
Presentación de diapositivas 47
Reducción de ojos rojos 48

CONEXIÓN 49

Conexión a la salida de televisión mediante HDMI 49

Conexión a un PC mediante USB 50

APÉNDICES 52

Especificaciones: eclipse EXPLORER 52

Mensajes de error 55

Solución de problemas 57

Atención al cliente 58

PRECAUCIONES

Prólogo

Gracias por adquirir esta cámara de vídeo digital AgfaPhoto. Lea atentamente este manual y consérvelo en un lugar seguro para consultarlo en un futuro.

Copyright

Derechos de autor 2011 RedDot Imaging Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse, transmitirse, transcribirse, almacenarse digitalmente o traducirse a cualquier idioma o lenguaje informático, de cualquier forma, por cualquier medio, sin el previo consentimiento por escrito de RedDot Imaging.

Marcas comerciales

Todas las marcas comerciales mencionadas en este manual se usan solamente para fines de identificación, y son propiedad de sus respectivos propietarios.

Acerca de este manual

Este manual contiene instrucciones que le indicarán cómo utilizar su cámara de vídeo digital AgfaPhoto. Se han llevado a cabo todos los esfuerzos necesarios para garantizar que el contenido de este manual sea exacto, pero RedDot Imaging se reserva el derecho a realizar cambios sin previo aviso.

Símbolos que se utilizan en este manual

En este manual se utilizan los siguientes símbolos para ayudarle a localizar la información de un modo rápido y sencillo:

Indica información que es importante conocer.

Indica precauciones que se deben tomar al utilizar la cámara de vídeo.

ADVERTENCIA

No exponga la batería de la cámara de vídeo ni ningún otro accesorio a la lluvia ni a la humedad, para reducir así el riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Para los clientes de los EE. UU.

El dispositivo ha sido sometido a las pruebas necesarias para garantizar que cumple con las normas de la FCC

PARA USO DOMÉSTICO O DE OFICINA

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no podrá provocar interferencias dañinas,

(2) Este dispositivo deberá aceptar toda interferencia recibida, incluyendo interferencias que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Europa

La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos en cuanto a seguridad, salud, medio ambiente y protección del consumidor. Las cámaras con la marca "CE" se han diseñado para venderse en Europa.

Este símbolo [contenedor con ruedas tachado RAEE Anexo IV] indica la recopilación independiente de los residuos eléctricos y los dispositivos eléctricos en los países europeos. No arroje el equipo junto con los desechos domésticos. Recicle los equipos electrónicos de forma responsable.

Declaración de conformidad

Nombre del Modelo: eclipse EXPLORER

Nombre de la Marca: AgfaPhoto

Parte Responsable: RedDot Imaging.

Dirección: RedDot Imaging, 2275 NW 84thAve, Doral, FL 33122.

Teléfono Servicio Cliente:

Teléfono de servicio y reparación (USA):
1-855-243-2937 (desde la red fija)

Teléfono de servicio y reparación (UK):
+44 1908 488676

Servicio online / Contacto internacional (fuera de EEUU/Canadá):
customersupport@reddotimaging.com

Para temas de reparación y servicio en el resto de los países, consulte el documento de garantía para obtener información adicional.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Notas sobre la cámara de vídeo:

No guarde ni utilice la cámara de vídeo en los siguientes tipos de ubicaciones:

- Bajo la luz del sol directa durante un largo periodo de tiempo, ni bajo altas temperaturas (por encima de los 40º C);
- En entornos con fuertes campos magnéticos;
- En lugares con elevados niveles de humedad y mucho polvo;

Si lo hace, podría reducir la vida útil de la cámara de vídeo digital o permitir que objetos extraños accedan al dispositivo, lo que podría dañar los componentes internos.

Si no va a utilizar la cámara de vídeo durante un periodo de tiempo prolongado, le sugerimos que descargue las fotos de la cámara y que extraiga la tarjeta de memoria.

Si transporta la cámara de vídeo de forma repentina de un lugar frío a un lugar cálido (con temperatura inferior a 40º C/104 F), la humedad podría condensarse en el interior de la cámara de vídeo. Le sugerimos que espere a que la cámara de vídeo adquiera la temperatura de la habitación antes de encenderla.

General Imaging no se responsabiliza de la pérdida de datos.

Notas sobre la tarjeta de memoria:

Al utilizar una tarjeta de memoria nueva, o si la tarjeta de memoria se ha inicializado en un PC, es posible que tenga que formatear la tarjeta si la cámara no puede leerla. Deberá, sin embargo, realizar una copia de seguridad de todos los datos de la tarjeta, ya que el proceso de formateo eliminará todos los datos que contenga la tarjeta.

Para editar los datos de la imagen, copie primero los datos de la imagen al PC.

No cambie ni elimine los nombres de carpeta o de archivo de la tarjeta de memoria desde su PC, ya que si lo hace podría provocar que la tarjeta no pudiera usarse y/o leerse.

Introduzca y extraiga la tarjeta de memoria solo con la cámara apagada, ya que, de lo contrario, podrían producirse pérdidas y daños en los datos.

No apague la cámara mientras se encuentra una actualización de firmware en curso, ya que si lo hace podrían dañarse y/o perderse datos e imágenes.

La tarjeta de memoria solo puede introducirse en la cámara en un sentido.

Notas sobre la pantalla LCD:

Debido a la tecnología de fabricación de pantallas LCD actual, es posible que su pantalla LCD incluya algunos píxeles apagados o con un bajo nivel de luminosidad. Esto es normal.

Estos píxeles con poca luz o apagados no afectan a la calidad de imagen de la fotografía o del vídeo.

Si la pantalla LCD resulta dañada, tenga especial precaución con el cristal líquido que contiene. Si se produce alguna de las situaciones siguientes, realice inmediatamente la acción recomendada que se indica a continuación:

- Si el cristal líquido entra en contacto con su piel, lave la zona minuciosamente con jabón y agua corriente;
- Si el cristal líquido accede a su ojo, enjuague el ojo afectado con agua limpia durante un periodo mínimo de 15 minutos, y a continuación solicite asistencia médica.
- Si se traga el cristal líquido, enjuáguese la boca con agua a conciencia e intente provocarse el vómito. A continuación, solicite ayuda médica de forma inmediata.

Lea detenidamente la siguiente información importante antes de utilizar este producto:

- No desmonte ni intente reparar la cámara de vídeo usted mismo.
- No deje caer la cámara ni la someta a golpes. Una manipulación incorrecta podría dañar el producto y anular la garantía.
- Apague la cámara de vídeo antes de introducir o extraer la tarjeta de memoria.
- No toque el objetivo de la cámara de vídeo.
- No exponga el objetivo de la cámara de vídeo a la luz solar directa durante periodos de tiempo prolongados.
- No utilice limpiadores abrasivos, basados en alcohol ni basados en disolvente, para limpiar la carcasa de la cámara. Para limpiar la cámara, pase por el objetivo de la cámara de vídeo un paño de limpieza de objetivos profesional y un agente de limpieza especial para cámaras y productos electrónicos.

Precauciones con la resistencia al agua y al polvo

Resistencia al agua y al polvo

- Esta cámara de vídeo cumple la normativa de resistencia al agua JIS/IEC de nivel 8 (IPX8) y la resistencia al polvo JIS/IEC de nivel 6 (IPX6).
- Los accesorios que incluye la cámara de vídeo no están diseñados para su uso en condiciones de humedad.

Precauciones previas al uso

- Asegúrese de que la cubierta de la tarjeta SD y la cubierta de la interfaz HDMI/USB (en lo sucesivo denominada la "cubierta de la interfaz") están correctamente bloqueadas.
- Las superficies de protección de caucho de las cubiertas y las compuertas deberán estar limpias y sin objetos extraños para garantizar el correcto sellado.
- Si la unidad presenta daños en el caucho de resistencia al agua, no deberá utilizarse en condiciones de humedad.
- No utilice la cámara de vídeo en una fuente geotérmica.
- Cuando utilice la cámara de vídeo en el agua debe utilizar una correa de muñeca.

Precauciones durante el uso

- No utilice la cámara de vídeo por debajo de 5 metros (aproximadamente 15 pies) bajo el agua.
- No utilice la cámara de vídeo bajo el agua durante un periodo superior a 2 horas.
- No salte al agua de forma repentina. La cubierta de la tarjeta SD o la cubierta de la interfaz podrían abrirse cuando la cámara entrara en contacto con el agua.
- No abra la cubierta de la tarjeta SD ni la cubierta de la interfaz bajo el agua.

Precauciones de mantenimiento tras el uso

- Limpie la cámara de vídeo con un paño limpio, seco y sin pelusa.
- Cuando la cubierta de la tarjeta SD o la cubierta de la interfaz está abierta, es posible que haya gotas en el interior de la cubierta para tarjetas SD o en la cubierta de la interfaz y en la superficie de contacto de la carcasa de la cámara de vídeo. Asegúrese de secarlas.
- Después de utilizar la cámara de vídeo en el agua o cerca de arena, barro y otros materiales extraños, lávela con agua limpia (no abra la cubierta de la tarjeta SD ni la cubierta de la interfaz mientras realiza la limpieza). Cuando termine de limpiar, seque la cámara de vídeo con un paño limpio, seco y sin pelusa.
- Para ayudar a garantizar la función a prueba de agua de la cámara, limpie el polvo, la arena y otros materiales extraños de las juntas de caucho y de las áreas de ranura correspondientes.
- No utilice ningún agente químico para limpiar la cámara. No aplique grasa de silicona al caucho.

Si las juntas de caucho a prueba de agua están dañadas y presentan roturas y arañazos permitirán que el agua acceda a la cámara. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para proceder a su reparación.

PRIMEROS PASOS

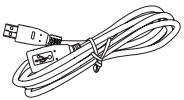
Accesorios

Su caja debe contener el modelo de cámara de vídeo que ha adquirido junto con los elementos que se enumeran a continuación. Si alguno de estos elementos faltase o pareciera estar dañado, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

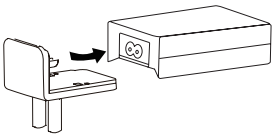
Tarjeta de garantía

Guía rápida

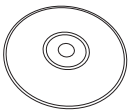
Correa de muñeca



Cable de extensión USB

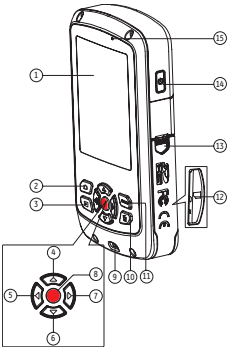


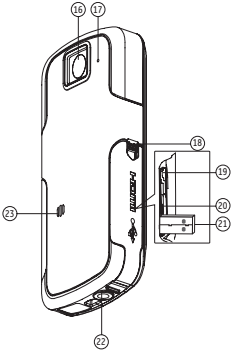
Adaptador CA



CD-ROM

Nombre de cada componente





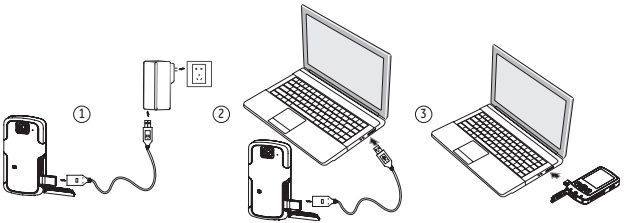
1	Pantalla LCD	12	Ranura para tarjeta SD
2	Botón de Toma de imagen	13	Interruptor de la ranura para tarjeta SD
3	Botón de Reproducción	14	Botón Power
4	Botón Arriba/Ampliar	15	Indicador de estado
5	Botón Izquierda/Pantalla	16	Objetivo
6	Botón Abajo/Reducir	17	Micrófono
7	Botón Derecha/Balance de blancos	18	USB/HDMI Interruptor de la ranura de tarjeta
8	Botón OK/Grabar	19	Bloqueo USB
9	Orificio para la correa de muñeca	20	Interfaz HDMI
10	Botón de eliminación	21	Conector USB
11	Botón Menú	22	Orificio para trípode
		23	Altavoz

Carga e introducción de la tarjeta SD

Carga:

Esta cámara de vídeo cuenta con una batería interna. Para cargar la cámara puede seguir uno de los siguientes tres métodos:

1. Utilice el cable USB para conectar la cámara de vídeo con el adaptador, consulte la figura ①;
2. Utilice el cable USB para conectar la cámara de vídeo al PC, consulte la figura ②;
3. Conecte el conector USB directamente al PC, consulte la figura ③.

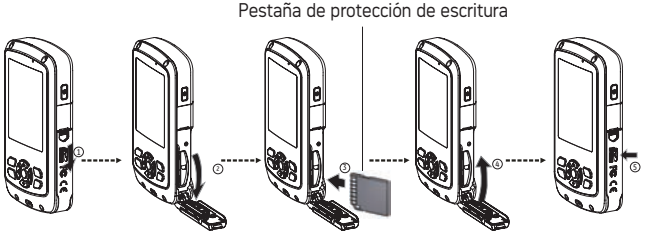


La primera vez que realice la carga deberá cargarla durante 4 horas. El indicador de estado se iluminará en color verde cuando la batería esté totalmente cargada.

Si utiliza el método ① para cargar la batería, el tiempo de carga será de 3 horas; si utiliza el método ② o ③ para realizar la carga, el tiempo de carga será de 5 horas.

Introducción de la tarjeta SD/SDHC

1. Abra la cubierta de la tarjeta SD según ①,②;
2. Introduzca la tarjeta SD según ③;
3. Cierre la cubierta de la tarjeta SD según ④, ⑤.



Tras abrir la pestaña de la cubierta de la tarjeta SD siguiendo la dirección de la flecha que se indica en la figura ①, la cubierta de la tarjeta SD se abrirá automáticamente para extraer la tarjeta SD, presiónela suavemente para que se expulse.

Las tarjetas SD/SDHC opcionales no están incluidas en los accesorios, y deben adquirirse por separado.

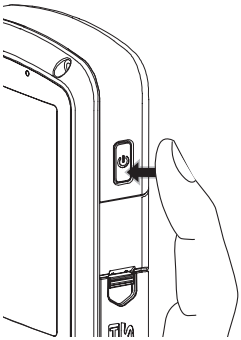
Al seleccionar arriba el tamaño HD (1920X1080, 1440X1080, 1280X720) para grabar vídeo, utilice la tarjeta de alta velocidad (arriba Clase 4).

Al grabar vídeo, si se muestra en la pantalla LCD el mensaje "Acceso lento a la tarjeta de memoria, seleccione una tarjeta de alta velocidad o formatee esta tarjeta y, a continuación, grabe el vídeo.

Encendido y apagado

Pulse el botón Power para encender y apagar la cámara de vídeo.

Cuando la cámara esté apagada, pulse el botón Power para encenderla.
Cuando la cámara esté encendida, pulse el botón Power para apagarla.



Si la cámara de vídeo no responde, mantenga pulsado el botón de encendido y el botón durante al menos dos segundos para reiniciar la cámara y apagarla.

Configurar la el idioma y fecha/hora

El menú de configuración de Language, fecha y hora aparecerá al encender la cámara por primera vez.

Utilice los siguientes procedimientos para configurar la cámara según sus preferencias:

1. Pulse el botón Power para encender la cámara de vídeo.
2. Pulse ▲▼◀▶ para seleccionar la configuración.
3. Pulse el botón ● para confirmar la configuración.

Configuración del idioma en pantalla

1. Pulse el botón menu para acceder al menú de configuración.

2. Pulse ◀ ▶ para seleccionar el menú 🔧; Pulse ▲▼ para seleccionar la opción Idioma.

3. Pulse el botón ● para acceder a la interfaz de configuración.

4. Pulse ▲▼ para seleccionar el idioma que desea utilizar. A continuación, pulse el botón ● para volver al menú, o pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.

Configuración de fecha y hora

1. Pulse el botón menu .
2. Pulse ◀ ▶ para seleccionar el menú ;
   Pulse ▲▼ para seleccionar la opción **Fecha/Hora**.
3. Pulse el botón para acceder al programa Configurar hora/fecha.
4. Pulse ▲▼ para seleccionar la opción de función o seleccione, pulse el botón para volver al menú; Pulse ◀ ▶ para seleccionar el valor; O pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.
5. Pulse el botón para guardar el valor, pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.

El formato de fecha es: M-D-A; El formato de hora es: Formato de 24 horas.

Al seleccionar la opción, la pantalla mostrará los iconos con los siguientes Dos colores:

Blanco: No se puede seleccionar

Naranja: Selección actual

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Grabación de películas

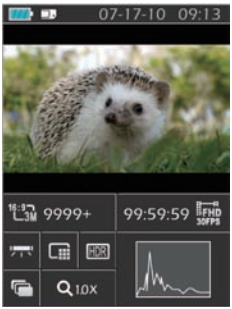
Esta función permite grabar vídeos.

1. Pulse el botón Power para encender la cámara de vídeo.
2. Pulse el botón ● para comenzar la grabación del vídeo.
3. Pulse el botón ● para finalizar la grabación del vídeo.

Función Zoom

Pulse el botón ▲▼ para ampliar o reducir la imagen:

- ▲ Ampliar zoom digital
- ▼ Reducir zoom digital

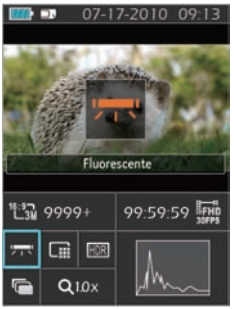


En el proceso de cambio de zoom digital, el zoom digital se muestra como un icono de color naranja 🔍 .

Balance de blancos

Con el Balance de blancos, el usuario puede ajustar la temperatura del color bajo diferentes fuentes de luz, para asegurarse de que el color es el correcto.

Pulse el botón ▶ para desplazarse a través de las opciones de Balance de blancos. Entre las opciones disponibles se encuentran las siguientes:

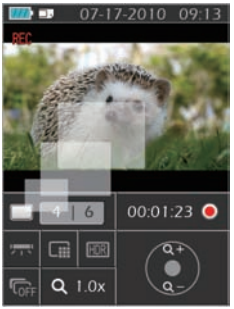


- Balance de blancos: Auto
- Balance de blancos: Luz del día
- Balance de blancos: Nuboso
- Balance de blancos: Fluorescente
- Balance de blancos: Incandescente
- Balance de blancos: Submarino

Toma de imágenes durante la grabación

Durante la grabación del vídeo tiene la posibilidad de tomar fotografías.

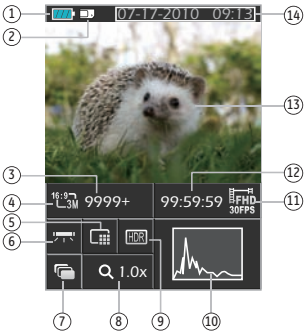
Durante el proceso de grabación de vídeo, pulse el botón 📷 para tomar fotografías.



Visualización de la pantalla LCD en los diferentes modos

Pantalla de Toma de imagen:

1. Indicador de estado de la batería
2. Visualización de la tarjeta
3. Número de imágenes restante
4. Tamaño de la imagen
5. Calidad de la imagen
6. Balance de blancos
7. Toma de imágenes continua
8. Relación WT
9. HDR
10. Histograma
11. Calidad de vídeo
12. Tiempo de vídeo restante
13. Detección de rostros
14. Fecha y hora de la toma de imagen

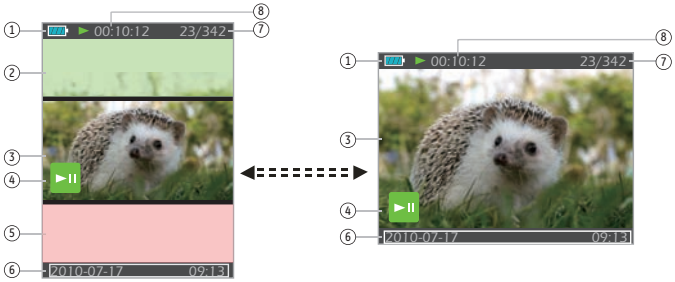


Grabación de vídeo:

1. Indicador de estado de la batería
2. Visualización de la tarjeta
3. Durante la grabación
4. Número de fotografías que pueden realizarse
5. Número de fotografías que se han realizado
6. Calidad de la imagen
7. Balance de blancos
8. Toma de imágenes continua
9. Relación WT
10. HDR
11. Reducir
12. Ampliar
13. Durante la grabación
14. Tiempo de grabación de vídeo (durante la grabación)
15. Fecha y hora de la toma de imagen

La captura de fotografías en el modo de vídeo está limitada; las fotografías pueden realizarse con distinto tamaño.

Vertical Horizontal



Reproducción:

1. Indicador de estado de la batería
2. Foto/vídeo anterior
3. Película/imagen seleccionada
4. Visualización de espacio restante para archivos de vídeo
5. Foto/vídeo siguiente
6. Fecha y hora de la toma de imagen
7. Orden/número de clasificación de la fotografía actual
8. Duración del vídeo

DISP

En el modo de Toma de imagen, pulse el botón ◀ / DISP para cambiar entre las siguientes dos pantallas:

disp 1

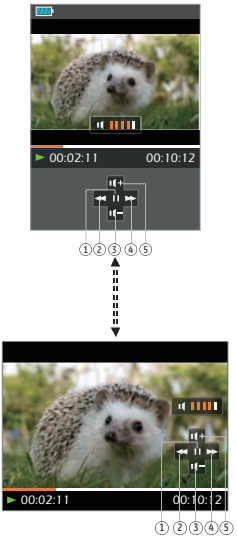
disp 2

REPRODUCCIÓN

Vista previa de fotografías y vídeos

En el modo reproducción puede visualizar las fotografías y los vídeos de forma tanto vertical como horizontal.

1. Pulse el botón ▶.
2. Vertical: Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la fotografía/vídeo anterior/siguiente; Horizontal: Pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar la fotografía/vídeo anterior/siguiente.
3. Para reproducir el vídeo seleccionado, pulse el botón ● para acceder al modo de reproducción.



Vídeo:

En el modo de reproducción, la descripción de cada botón es tal y como se muestra a continuación:

1	Pausa	4	Avance rápido
2	Retroceso rápido	5	Aumentar volumen
3	Reducir volumen		

Durante la reproducción de vídeos aparecerán en pantalla las guías de funcionamiento. Pulse el botón ● para reproducir o para pausar. Durante la visualización en el modo horizontal, las guías de funcionamiento y el acceso a tiempo no se mostrarán automáticamente. Pulse ▲▼ ◀ ▶ para visualizarlas.

Durante la reproducción de vídeo, pulse el botón ◀ para avanzar rápido el vídeo, o pulse ▶ para rebobinarlo rápido.

En la pantalla de Pausa, pulse el botón ◀ para volver a la fotografía con encuadre anterior, pulse el botón ▶ para pasar a la fotografía con encuadre siguiente.

Durante la reproducción en el modo vídeo, pulse el botón ▶ para volver a la pantalla de Reproducción.

En la pantalla de Pausa, pulse el botón ▼ para volver a la pantalla de Reproducción.

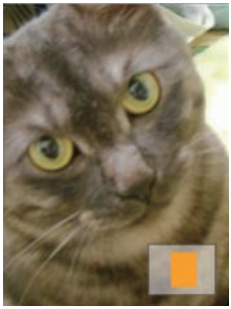
En el modo Reproducción, solo se muestra el primer fotograma del vídeo.

Visualización de avance rápido: 2x/4x/8x/16x;
Visualización de retroceso rápido: 2x/4x/8x/16x.

Cuando el vídeo esté desactivado, pulse el botón ▶ durante 2 seg. para activarlo, y acceda al modo Reproducción.

Ampliar fotografías

En el **modo Reproducción**, con el botón de función puede aumentarse la fotografía hasta en 4x.



1. Pulse el botón ▶ para volver al modo de Reproducción.
2. Vertical: Pulse el botón ▲▼ para seleccionar una fotografía; Horizontal: Pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar una fotografía.
3. Pulse el botón ● para aumentar la fotografía hasta 4x.
4. Pulse el botón ▲▼◀▶ para desplazar la posición del área de visualización.
5. Pulse el botón ● de nuevo para volver a la pantalla de Reproducción (tamaño original).

Es posible ampliar o reducir las imágenes fijas; no es posible utilizar esta función con los vídeos.

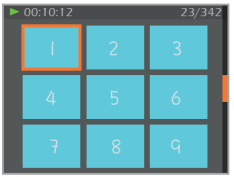
Las imágenes solo pueden ampliarse una vez, siendo la ampliación de hasta cuatro aumentos.

Visualización de la pantalla en el modo Reproducción

Pulse el botón ▶ para visualizar los siguientes modos (la imagen se muestra en posición horizontal):

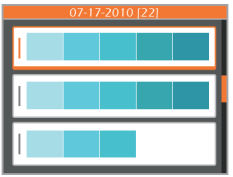
Pantalla de reproducción:

Durante la toma de imágenes, pulse el botón ▶ para volver al modo de Reproducción; pulse el botón 📷 para volver a la pantalla de Toma de imágenes.



Miniatura:

Mientras se encuentra en el modo de reproducción, pulse el botón ▶ , se mostrarán 3x3 miniaturas en la pantalla. Pulse el botón ▲▼◀▶ para seleccionar la fotografía o vídeo que desea visualizar.



Carpeta por fecha:

Mientras se encuentre en el modo Miniaturas, pulse el botón ▶ y se clasificarán las miniaturas por fecha de toma de imagen, o pulse el botón ▶ para volver a la pantalla de Reproducción.

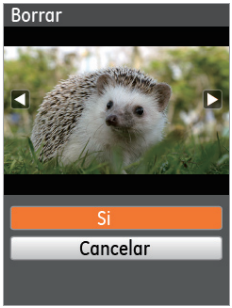
Miniaturas de carpeta por fecha:

Mientras se muestra en pantalla la Carpeta por fecha, pulse el botón ● para acceder a las Miniaturas de la carpeta por fecha (solo se mostrarán las fotografías de la Carpeta por fecha); o pulse ● de nuevo para volver a la pantalla de Reproducción.

Cuando 3X3 Miniatura y fecha de visualización de carpeta en miniatura en la pantalla, presionar el botón ▶ puede entrar en la pantalla la fecha carpeta.

Eliminación de fotografías y vídeos

En el modo de Reproducción (pantalla de Reproducción/Miniaturas/Carpeta por fecha/Miniaturas de carpeta por fecha), al pulsar el botón 🗑 podrá eliminar la fotografía o vídeo actualmente seleccionado.



1. Pulse el botón ▶ para volver al modo de Reproducción (pantalla de Reproducción/Miniaturas/Carpeta por fecha/Miniaturas de carpeta por fecha).
2. Pulse el botón ▲▼◀▶ para seleccionar la fotografía o vídeo que desea eliminar.
3. Pulse el botón 🗑 para visualizar en pantalla la información que desea eliminar.
4. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Sí o Cancelar: Sí: Elimina la fotografía/vídeo actualmente seleccionado; Cancelar: Vuelve a la pantalla anterior.
5. Pulse el botón ● para guardar el ajuste y volver al modo de Reproducción.

Las fotografías y vídeos borrados no podrán recuperarse.

MENÚ CONFIGURACIÓN

Configuración de imagen

Modo:

Pulse el botón menu para acceder al menú Configuración.

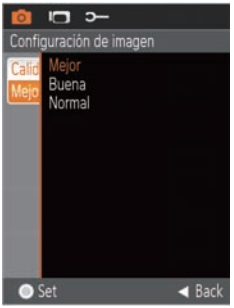
1. Seleccione el menú .

2. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la opción en el menú **Configuración de imagen** o pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.

3. Pulse el botón ● para acceder al menú del menú **Configuración de imagen**.

4. Pulse ▲▼ para seleccionar la opción.

5. Pulse el botón ● para seleccionar y volver al menú **Configuración de imagen**; pulse el botón ◀ para volver al menú o pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.

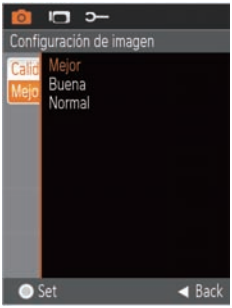


Calidad de imagen

El menú **Calidad de imagen** ajusta la relación de compresión de las imágenes. Un ajuste más alto permitirá conseguir fotografías de mayor calidad, pero ocupará más espacio en la memoria.

Existen tres opciones de Calidad de imagen:

- Calidad de imagen: Mejor
- Calidad de imagen: Buena
- Calidad de imagen: Normal



Medición de la exposición

Esta opción especifica el área que utiliza la cámara para exponer correctamente la imagen.

Existen tres opciones de Medición de la exposición:

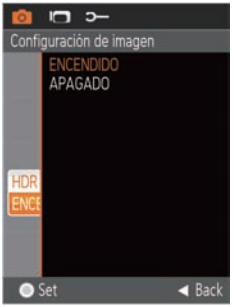
- Medición de la exposición: Puntual: esta opción utiliza uno de los puntos del enfoque, normalmente el centro del enfoque, para determinar la exposición de forma correcta
- Medición de la exposición: Ponderación al centro: esta opción utiliza el centro del encuadre para determinar la exposición correcta
- Medición de la exposición: AiAE: esta opción utiliza varias áreas del encuadre para determinar la exposición correcta de forma "inteligente"

HDR

HDR (Rango Dinámico Alto) realiza automáticamente varias exposiciones de la misma imagen, y las superpone para aclarar áreas oscuras y oscurecer áreas con mucha luz, exponiendo así de forma correcta la imagen.

Hay dos opciones de HDR:

- HDR: ENCENDIDO
- HDR: APAGADO



Toma de imágenes continua

mantenga pulsado de forma continua el botón para realizar una toma de imagen continua, suelte el botón .

La función **Toma de imagen continua** cuenta con dos opciones:

- Toma de imágenes continua: ENCENDIDO
- Toma de imágenes continua: APAGADO

Imprimir fecha

Guarda los datos de fecha y hora con la imagen.

Existen tres opciones de Imprimir fecha:

- Imprimir fecha: Fecha / Hora
- Imprimir fecha: Fecha
- Imprimir fecha: APAGADO

Configuración de grabación de vídeo

Modo:

Pulse el botón menu para acceder al menú Configuración.

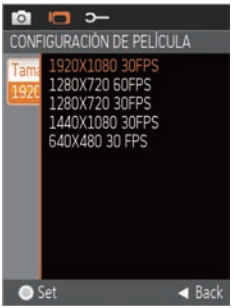
1. Pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar el menú .

2. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la opción en el menú **Configuración de grabación de vídeo** o pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.

3. Pulse el botón para acceder a la interfaz de configuración de las opciones correspondientes en el menú **Configuración de grabación de vídeo**.

4. Pulse ▲▼ para seleccionar el valor.

5. Pulse el botón para guardar el valor y volver al menú **Configuración de grabación de vídeo**; pulse el botón ◀ para volver al menú o pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.



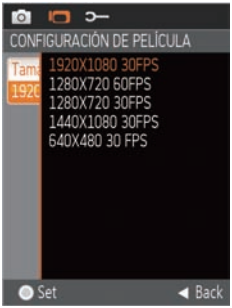
No es posible realizar grabaciones dinámicas sin contar con una tarjeta SD/SDHC.

Tamaño de imagen

La configuración de tamaño hace referencia a la relación de la resolución de imagen, expresada en píxeles.

La función Tamaño de imagen cuenta con cinco opciones:

- 1920X1080: 30fps
- 1280x720: 60fps
- 1280x720: 30fps
- 1440X1080: 30fps
- 640x480: 30fps



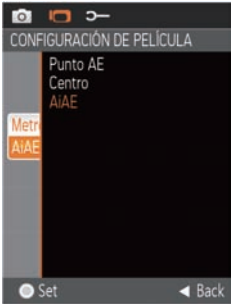
El tiempo de grabación en alta definición (HD) está limitado a 29 min.

Modos de medición de exposición

La Medición de exposición se utiliza para configurar un área para obtener la exposición.

Existen tres opciones de Medición de la exposición:

- Medición de la exposición: Punto AE
- Medición de la exposición: Ponderación al centro
- Medición de la exposición: AiAE

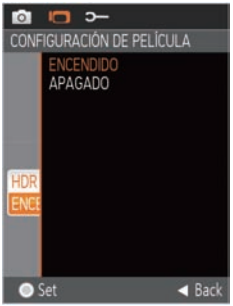


HDR

HDR (Rango Dinámico Alto) realiza varias exposiciones y las superpone. Aclara áreas oscuras y oscurece áreas con mucha luz, exponiendo así de forma correcta la imagen.

Hay dos opciones de HDR:

- HDR: ENCENDIDO
- HDR: APAGADO



Configuración básica

Modo:

Pulse el botón menu para acceder al menú Configuración.

1. Pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar el menú .

2. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar las opciones del menú **Configuración básica**.

3. Pulse el botón para acceder al menú de opciones correspondiente del menú **Configuración básica**.

4. Pulse ▲▼ para seleccionar la opción de función o seleccione, pulse el botón para volver al menú; Pulse ◀ ▶ para seleccionar la opción de menú; O pulse el botón menu para volver a la pantalla de toma de imagen.

5. Pulse el botón para guardar la opción de menú, pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.

Configuración de pitido

Utilice **Configuración de pitido** para ajustar el volumen del pitido que se emite al pulsar los botones.

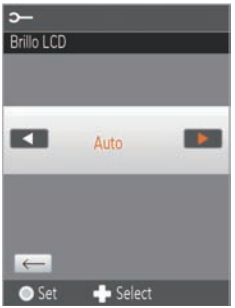
Existen dos opciones de **Configuración de pitido**:

- ENCENDIDO
- APAGADO

Brillo de la pantalla LCD

Utilice Brillo de la pantalla LCD para ajustar el brillo de su pantalla.

En la pantalla **Brillo de la pantalla LCD**, pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar la opción Automático o una relación de brillo diferente, pulse el botón ● para guardar la opción de menú, pulse el botón menu para volver a la pantalla de Toma de imagen.

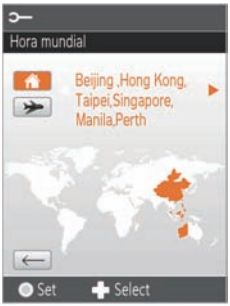


Hora mundial

Cuando se encuentre fuera de su país, modifique la configuración de la opción **Hora mundial** a la zona horaria de la ciudad que se encuentre más cerca de su posición.

Existen dos opciones de **Hora mundial**:

- Ubicación
- Destino de viaje



Ahorro de energía

Utilice la función **Ahorro de energía** para prolongar la vida de la batería entre cargas.

La función **Ahorro de energía** cuenta con dos opciones:

- ENCENDIDO
- APAGADO

Cuando la función de ahorro de energía esté activada, la pantalla se apagará automáticamente transcurrido un minuto, mientras que la cámara se apagará automáticamente transcurridos tres minutos.

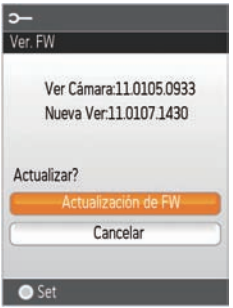
Versión de software

Utilice esta opción para ver la **versión de software** actual de la cámara de vídeo.

Existen dos opciones de **Versión de software**:

- Actualización de FW (se puede actualizar la versión con la nueva versión de la tarjeta SD)
- Cancelar

Para comprobar si hay una versión de firmware más reciente disponible, acceda a la página web www.reddotimaging.com. Las versiones de firmware están disponibles bajo la sección "Soporte técnico".



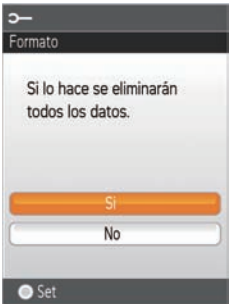
La actualización de software no podrá completarse si las baterías no están lo suficientemente cargadas.

Formatear memoria

Utilice la función **Formatear memoria** para eliminar todos los datos de la tarjeta de almacenamiento y de la memoria interna.

Existen dos opciones de **Formatear memoria**:

- Sí
- No



Si la cámara no contiene ninguna tarjeta de almacenamiento de memoria, la opción Formatear memoria formateará la memoria interna. Si la cámara contiene una tarjeta de memoria, la opción Formatear memoria formateará únicamente la tarjeta de memoria de almacenamiento.

Restablecer

Utilice la función Restablecer para establecer la cámara de vídeo en los valores predeterminados de fábrica.

La función Restablecer cuenta con dos opciones:

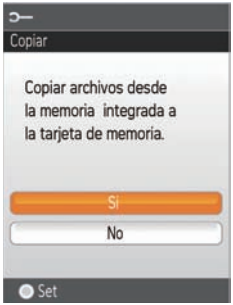
- Sí
- No

Copiar a tarjeta

Utilice la función **Copiar a tarjeta** para copiar a la tarjeta de almacenamiento los archivos almacenados en la memoria interna.

La función **Copiar a tarjeta** de almacenamiento cuenta con dos opciones:

- Sí
- No



Configuración de reproducción

Modo: ▶

En el modo Reproducción, pulse el botón menu para acceder al menú Configuración.

1. Seleccione el menú ▶.

2. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar las opciones del menú Configuración.

La opción **Configuración de reproducción** cuenta con tres opciones:

- Eliminar
- Presentación de diapositivas
- Reducción de ojos rojos

En el modo de Reproducción, pulse el botón menu , solo se mostrará la Configuración de reproducción del modo horizontal.

Eliminar

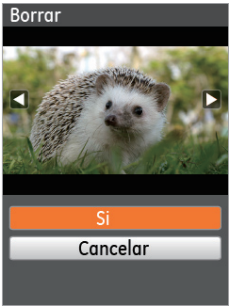
Esta función eliminará las fotografías o vídeos almacenados en la memoria interna o en la tarjeta de almacenamiento.

La función **Eliminar** cuenta con tres opciones:

- Una
- Todas
- Carpeta por fecha

Eliminar una:

1. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la opción Eliminar, pulse el botón ● para acceder a la interfaz de configuración.
2. Seleccione la opción Una, pulse ● para guardar el valor de configuración y acceder a la interfaz de selección de función.
3. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Sí o Cancelar para volver al menú.
4. Pulse el botón ● para guardar la opción de menú y volver al menú Configuración de reproducción, pulse el botón menu para volver a la pantalla Toma de imagen.



Eliminar todas:

1. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la opción Eliminar, pulse el botón ● para acceder a la interfaz de configuración.
2. Seleccione la opción Todas, pulse ● para guardar el valor de configuración y acceder a la interfaz de selección de función.
3. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Sí o Cancelar para volver al menú.
4. Pulse el botón ● para guardar la opción de menú y volver al menú Configuración de reproducción, pulse el botón menu para volver a la pantalla Toma de imagen.

Eliminar carpeta por fecha:

1. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la opción Eliminar, pulse el botón ● para acceder a la interfaz de configuración.
2. Seleccione la opción Carpeta por fecha, pulse el botón ● para acceder a la interfaz de selección de Carpeta por fecha.
3. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la Carpeta por fecha que desea eliminar, pulse el botón ● / 🗑 para visualizar la información eliminada en la pantalla.
4. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Sí o Cancelar para volver al menú. Pulse el botón ● para guardar la opción de menú y volver al menú Configuración de reproducción, pulse el botón menu para volver a la pantalla Toma de imagen.

Presentación de diapositivas

Esta función mostrará las fotografías de la memoria interna o la tarjeta de almacenamiento rápidamente.

1. Seleccione la opción **Presentación de diapositivas**, pulse el botón ● para guardar el valor de configuración y acceder a la interfaz de selección de función.
2. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Reproducir o Cancelar para volver al menú.

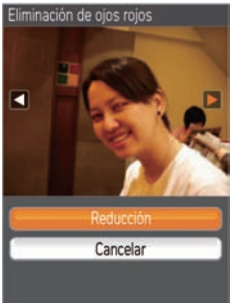
En la reproducción de diapositivas únicamente se utiliza el modo Horizontal

3. Pulse el botón ● para comenzar la reproducción.
4. Presentación con diapositivas sólo se puede utilizar en elposición horizontal.
5. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar:
   - ▶ Continuar para reproducir
   - ✕ Volver a la pantalla de Reproducción

El tiempo de intervalo de reproducción predeterminado de cada diapositiva es de 3 segundos.

Reducción de ojos rojos

Utilice la función **Reducción de ojos rojos** para eliminar el efecto ojos rojos de sus fotografías.



1. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar la opción **Reducción de ojos rojos**, pulse el botón ● para acceder a la interfaz de configuración.

2. Pulse el botón ▲▼ para quitar el efecto ojos rojos, o cancelar para volver al menú; pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar una fotografía.

3. Tras pulsar el botón ● se sobrescribirá el archivo original.

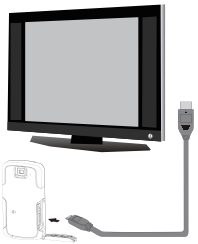
La función de reducción de ojos rojos no es compatible con archivos de vídeo.

Si no hay enrojecimiento de los ojos en la imagen, presionar el botón ● después de seleccionar "Eliminar", como mensaje aparecerá en la pantalla: ojos rojos no se detecta!

CONEXIÓN

Conexión a la salida de televisión mediante HDMI

Es posible reproducir las fotografías y los vídeos en su televisor con HDMI. Al conectar la cámara al televisor mediante un cable HDMI (se vende por separado) la cámara accederá automáticamente a la pantalla Reproducción. Si la conexión no puede realizarse correctamente, se mostrará un mensaje de error.



Si se admite resolución 1080i, la imagen se mostrará en el televisor cuando la conexión se realice correctamente; si no se admite la resolución 1080i, se seleccionará automáticamente la resolución más alta que admita el televisor. La imagen se mostrará en el televisor cuando se realice la conexión correctamente. La cámara de vídeo se apagará automáticamente tras desconectar el cable HDMI.

Acceda a la pantalla de Reproducción:

Pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar la fotografía/vídeo anterior/siguiente:

- Fotografía
- Vídeo

Pulse el botón ▼ para iniciar/detener la reproducción de diapositivas.

Cuando la cámara de vídeo está conectada con televisión con éxito, la pantalla de reproducción se mostrará en el televisor

Cuando el archivo de vídeo aparece en la pantalla de Reproducción, al pulsar el botón ● no podrá iniciarse/detener la reproducción del vídeo.

Durante la reproducción de vídeo, las funciones de ▲▼◀▶ y ● son las mismas que durante la reproducción de vídeo en la cámara de vídeo (consulte la página 27).

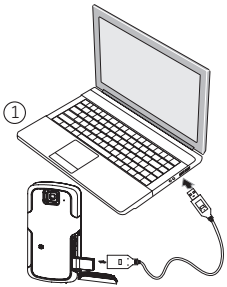
Durante la reproducción de vídeo, pulse el botón ● para pausar primero, a continuación, pulse el botón ▼ para volver a la pantalla de Reproducción sencilla.

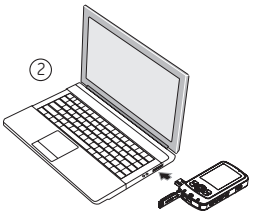
Conexión a un PC mediante USB

Copie a un PC las fotografías y los vídeos de la cámara de vídeo siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Abra la cubierta del puerto USB/HDMI.
2. Apriete la pestaña para que aparezca la interfaz USB.
3. Utilice el cable USB para conectar la cámara de vídeo a un PC ① o conecte el conector USB directamente a un PC ②.

Esta cámara de vídeo es compatible con Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Windows 7.





APÉNDICES

Especificaciones: eclipse EXPLORER

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Píxeles activos del sensor de imagen		5,03 Megapíxeles
Píxeles totales del sensor de imagen		5,08 Megapíxeles [1/2,5" (CMOS)]
Objetivo	Distancia focal =	5,5 mm
	Equivalente a película de 35mm	33 mm
	Número F	2.8
	Construcción del objetivo	4 grupos
	Rango de Enfoque del objetivo	150cm ~ ∞
Antivibración		Estabilización de imagen electrónica
Zoom digital		Zoom digital 4x
Número de píxeles de grabación	Película	1920 x 1080 píxeles: 30 fps; 1280 x 720 píxeles: 60 fps/30 fps; 1440 x 1080 píxeles: 30 fps; 640 x 480 píxeles: 30 fps
	Imagen fija	(4:3)5MP: 2592x1944, (16:9)3MP: 2560x1440
	Imagen fija en video	La resolución de la imagen fija capturada durante la grabación de video es la misma que la resolución del video
Compresión de imagen		Fina, Estándar, Normal
Formato de archivo	Película	Formato de películas: MOV H.264), Audio: AAC [Monaural]
	Imagen fija	Exif 2.2 (JPEG)

Modo de toma de imagen	Auto
Función de detección	Detección de rostros
Reducción de ojos rojos	Soporte
Función de resistencia al agua	hasta 5 m /16ft
Función de resistencia a golpes	Caídas desde un máximo de 1,5 metros de altura /5ft
A prueba de polvo	Equivalente a JIS/IEC (IP6X)
Pantalla LCD	2,5 pulgadas (230.000 Píxeles)
Sensibilidad ISO	Auto (100~800)
Método de Medición de la Luz	Inteligencia Artificial AE (AiAE), Concentración Centro, Promedio, Punto (Fijo en el centro del marco), AE de cara
Método de Control de Exposición	ProgramaAE (Bloqueo AE disponible)
Rango AE	LV5 ~ LV16
Modos de reproducción	Una foto, índice (9/16 vista en miniatura), Fotografía por fecha, Presentación de diapositivas, Película
	Zoom (4x), Audio, Visualización de histograma
	Avance rápido/Retroceso rápido 2x/4x/8x/16x por fotograma

Control de balance de blancos	Auto, Luz del día, Nuboso, Fluorescente, Fluorescente CWF, Submarino
Toma Continua	Apróx. 7,3 fps (Modo Calidad Amplia/Buena)
Soporte de grabación	Memoria interna: Apróx. 26MB
	Tarjera SD /Tarjeta SDHC (Soporta hasta 32GB) [no soporta tarjeta MMC]
Otras características	Soporte multilenguas (28 idiomas)
Conectores	Brazo USB Interfaz HDMI
Alimentación	Batería interna recargable de iones de litio SKL-50, 3.7V 880mAh, Recarga en camara
Capacidad de toma de imágenes (Rendimiento de la batería)	Aprox. 260 imágenes (estimación basada en estándares CIPA)
	Aprox. 70 minutos de vídeo (@1080/30 fps)
Entorno de funcionamiento	Temperatura: 0~40^{O}C, Humedad: 0~90%
Dimensiones (ancho x alto x largo)	Apróx. 105.0 mm x 55,5 mm x 20,1 mm (estimación basada en estándares CIPA)
Masa	Apróx. 155g (sin la batería)
Accesorios suministrados	Adaptador CA, Cable de extensión USB Correa de muñeca, CD-ROM Guía de Inicio Rápido, Tarjeta de garantía

Mensajes de error

Mensajes	Explicación
¡Advertencia! Batería agotada	• La batería está agotada, conecte la cámara a una fuente de alimentación y espere a que esté totalmente cargada antes de volver a utilizarla
No hay imagen	• No hay imágenes o vídeos en la tarjeta de memoria o en la memoria interna
Extraiga el USB	• Desconecte el cable o el conector USB después de asegurarse de que ha desconectado correctamente el hardware de su sistema
Error de conexión	• La cámara no está correctamente conectada al televisor o al ordenador. El modo USB podría no ser correcto o el puerto USB podría estar dañado. Inténtelo de nuevo
No es posible reconocer el archivo	• La cámara no puede reconocer este formato de archivo
¡Advertencia! ¡No apagar durante la actualización!	• No apague la cámara de vídeo durante la actualización del software
Error al actualizar el software	• No se instaló correctamente la actualización del software de control de la cámara • La versión de software no es una versión estándar, descargue la versión adecuada para proceder con la actualización

Mensajes	Explicación
Tarjeta de memoria interna llena	• La memoria interna está llena y no puede almacenar más archivos nuevos. Copie los archivos al PC y elimínelos de la cámara o inserte una nueva tarjeta de memoria
Tarjeta de memoria llena	• La tarjeta de memoria está llena y no puede almacenar más archivos nuevos. Copie los archivos al PC y elimínelos de la tarjeta o inserte una nueva tarjeta de memoria
Protección de escritura de la tarjeta de memoria activa	• El bloqueo de tarjeta de memoria está activado en modo de protección. Extraiga la tarjeta de memoria y desbloquéela
No es posible editar el archivo	• El archivo ya ha sido editado, no es posible editarlo de nuevo
Error de la tarjeta de memoria	• No se reconoce la tarjeta de memoria o presenta un error. Sustituya la tarjeta de memoria por una nueva o formatee esta tarjeta de nuevo
La tarjeta de memoria no está formateada	• Formatee la tarjeta de memoria tal y como se describe en la página 42
No hay carga de batería, no es posible actualizar el firmware	• No es posible actualizar el firmware sin la carga de batería suficiente. Cargue la batería por completo antes de intentar actualizar el firmware

Solución de problemas

Problema	Posibles causas	Solución
La cámara de vídeo no se enciende	• La batería tiene poca carga	• Cargue la batería
La cámara de vídeo se apaga de forma repentina mientras está en funcionamiento	• La batería está descargada	• Cargue la batería
La foto está borrosa	• Durante la captura de fotografías, movió la mano o los objetos estaban en movimiento	• Le sugerimos que utilice un trípode
No es posible realizar fotografías	• La memoria interna o la tarjeta de memoria está llena • La tarjeta de memoria no está formateada • Aún está en el modo Reproducción	• Inserte una nueva tarjeta de memoria, o copie los archivos al PC y elimínelos de la tarjeta de memoria • Formatee la tarjeta de memoria • Vuelva al modo de toma de imágenes
No es posible grabar vídeo	• No hay tarjeta de memoria o la tarjeta de memoria está llena • Aún está en el modo Reproducción	• Inserte una nueva tarjeta de memoria, o copie los archivos al PC y elimínelos de la tarjeta de memoria • Vuelva al modo de toma de imágenes

Atención al cliente

Información sobre la gama de productos en nuestros sitios web: www.agfaphoto.com / www.reddotimaging.com.

Teléfono de servicio y reparación (USA):

1-855-243-2937 (desde la red fija)

Teléfono de servicio y reparación (UK):

+44 1908 488676

Servicio online / Contacto internacional (fuera de EEUU/ Canadá):

customersupport@reddotimaging.com

Para temas de reparación y servicio en el resto de los países, consulte el documento de garantía para obtener información adicional.

Fabricada por:

RedDot Imaging, 2275 NW 84thAve, Doral, FL 33122.

AgfaPhoto se emplea bajo licencia de Agfa-Gevaert NV & Co. KG o Agfa-Gevaert NV. Agfa-Gevaert NV & Co. KG o Agfa-Gevaert NV no fabrica este producto ni ofrece ningún tipo de garantía o asistencia técnica. Para cualquier tipo de asistencia técnica, servicio o información sobre la garantía, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante. Todas las marcas y nombres de productos mencionados son marcas registradas de sus respectivos propietarios. Reservado el derecho de cambiar el diseño y las características técnicas de los productos sin previo aviso. AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com.

AgfaPhoto is used under license of Agfa-AgfaPhotovaert NV & Co. KG or Agfa-AgfaPhotovaert NV. Neither Agfa-AgfaPhotovaert NV & Co. KG nor Agfa-AgfaPhotovaert NV manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer. All other brands and product names are registered trademarks of their respective owners. Product design and technical features can be chanAgfaPhotod without notice.

AgfaPhoto Holding GmbH, www.agfaphoto.com

Manufactured by RedDot Imaging, www.reddotimaging.com.